



\_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

La Nr. \_\_\_\_\_ de la \_\_\_\_\_

Перевод  
Проект

**Директор Дневного медико-социального  
центра «Rebеса»,  
г-жа АДАШАН Елена**  
(MD-3100, мун. Бэлць, ул. Дечебал, 99/А)

В ответ на Ваше обращение, зарегистрированное в примэрии мун. Бэлць под номером 03-13/4122 от 27.11.2023 года, в котором Вы запрашиваете разрешение на проведение реконструкции и капитального ремонта дополнительных помещений, предоставленных в аренду по ул. Дечебал, 99А,

на основании п. б) ч. (2) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436 от 28.12.2006 г., ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523 от 16.07.1999 г., ст. 9 Закона РМ об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении № 121 от 04.05.2007 г., решений Совета муниципия Бэлць:

- № 3/10 от 31.03.2016 г. «Об утверждении проекта Соглашения о сотрудничестве по обеспечению деятельности дневного медико-социального центра «Rebеса» между Советом муниципия Бэлць и общественной ассоциацией «Homescare»» (согласно Соглашению: *Совет муниципия Бэлць 3.5. Обязуется сохранить выделенные для Дневного медико-социального Центра «Rebеса» помещения во вспомогательной школе интернат по адресу: мун. Бэлць, ул. Дечебал, 99 А, бесплатно, до 2025 года, согласно условиям договора о сотрудничестве от 01.04.2013 г., заключённого между Caritas Republica Cehă, примэрией муниципия Бэлць и Общественной Ассоциацией „Homescare”*);
- №. 2/31 от 23.02.2017, на основе которого был заключен Договор безвозмездного пользования № 69 от 20.03.2017 года, по которому временно передавались помещения № 29-37 на 1-м этаже блока «Б» вспомогательной школы-интернат мун. Бэлць по ул. Дечебал, 99А, с кадастровым номером 030020910102, общей площадью 150 кв.м.
- №. 14/29 от 27.09.2022, измененное решением СМБ № 15/40 от 28.20.2022 года, по которому выделялись в аренду дополнительные помещения с кадастровым номером 030020910101, общей площадью 14,5 кв.м. до 31.12.2025г.,

учитывая Договор безвозмездного пользования № 69 от 20.03.2017 г., в котором предусмотрено:

*"1.1. Примэрия мун. Бэлць (...), в дальнейшем именуемая «КОМОДАНТ», и Дневный медико-социальный центр «Rebеса», (...) в дальнейшем именуемый «КОМОДАТАР»";*

*"3. Комодатар обязуется:*

*(...)*

*d) повторно использовать, реконструировать и проводить капитальный ремонт помещений только с письменного согласия Комоданта",*

Совет муниципия Бэлць выдает вам разрешение на проведение капитального ремонта и реконструкции дополнительных помещений, предоставленных в аренду, по адресу ул. Дечебал, 99А, на основании Договора безвозмездного пользования № 69 от 20.03.2017 года, с последующими изменениями и дополнениями.

Председательствующий на XIV  
очередном заседании Совета  
муниципия Бэлць

Контрассигнует:  
Секретарь Совета мун. Бэлць

Ирина Сердюк

Исп.: БУРЛАК Даниела, гл. специалист  
Управления по связям с общественностью  
Тел.: 0231/ 2-64-50

**RAPORT DE SPECIALITATE**  
**la proiectul răspunsului Consiliului municipal Bălți**  
**la adresarea Directorului Centrului medico-social de zi „Rebeca”**  
**nr. 03-13/4122 din 27.11.2023**

Autorul proiectului – Direcția relații cu publicul

În urma examinării adresării nr. 03-13/4122 din 27.11.2023, a directorului Centrului medico-social de zi „Rebeca”, prin care se solicită acordul scris pentru efectuarea reconstrucției și reparației capitale a încăperilor suplimentare, date în locațiune, din str. Decebal, 99A, Direcția relații cu publicul a întocmit proiectul răspunsului, înaintat spre examinare Consiliului mun. Bălți.

Proiectul răspunsului este elaborat în temeiul art. 14 alin. (2) lit. b) din Legea RM nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523 din 16.07.1999, art. 9 al Legii RM privind administrarea și deținatizarea proprietății publice nr. 121 din 04.05.2007, deciziilor Consiliului mun. Bălți:

- nr. 3/10 din 31.03.2016 „Cu privire la aprobarea Acordului de colaborare privind asigurarea activității Centrului medico-social de zi „Rebeca” încheiat între Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească „Homecare”” conform căreia, Consiliul municipal Bălți își asumă a păstra spațiul situat în incinta școlii internat auxiliare din mun. Bălți, str. Decebal, 99A, repartizat în folosința Centrului medico-social de zi „Rebeca” pentru prestarea de servicii medico-sociale, gratuit, până în anul 2025;

- nr. 2/31 din 23.02.2017, în baza căreia s-a încheiat Contractul de comodat nr. 69 din 20.03.2017, prin care s-au transmis în folosință temporară încăperile nr. 29-37 de la et. I, blocul „B” al școlii – internat auxiliare din mun. Bălți din str. Decebal, 99A, cu nr. cadastral 030020910102, cu suprafața totală de 150 m<sup>2</sup>;

- nr. 14/29 din 27.09.2022, modificată prin decizia CMB nr. 15/40 din 28.20.2022, prin care se alocă în locațiune încăperile suplimentare cu nr. cadastral 030020910101, cu suprafața totală de 14,5 m până la 31.12.2025.

Având în vedere cadrul legal și prevederile deciziilor CMB, precum și prevederile Contractului de comodat nr. 69 din 20.03.2017,

prin răspunsul elaborat, Consiliul municipal Bălți acordă permisiunea Centrului medico-social de zi „Rebeca”, de a efectua reconstrucția și reparația capitală a încăperilor suplimentare, date în locațiune, din str. Decebal, 99A, în baza Contractului de comodat nr. 69 din 20.03.2017, cu modificările și completările ulterioare.

Proiectul răspunsului nu contravine legislației în vigoare și este recomandat spre aprobare.

Șeful Direcției relații cu publicul



Tamara MORAR

AVIZ  
referitor la proiectul răspunsului  
Consiliului Local al Municipiului Bălți

**la petiția Centrului medico-social de zi „Rebeca”  
(nr. de înreg. 03-13/4122 din 27.11.2023)**

Inițiator proiect – Primarul mun. Bălți  
Autor proiect – Direcția relații cu publicul

***Condițiile ce au impus elaborarea proiectului răspunsului și finalitățile urmărite:***

Examinarea petiției Centrului medico-social de zi „Rebeca” prin care se solicită acordul Primăriei mun. Bălți (în calitate de Comodant) pentru efectuarea reconstrucției și reparației capitale a încăperilor suplimentare, date în folosință Centrului medico-social de zi „Rebeca” (în calitate de Comodatar) din str. Decebal, 99A, mun. Bălți.

***Principalele prevederi ale proiectului răspunsului:***

Consiliul Local al Municipiului Bălți, în calitate de autoritate publică care exercită împuternicirile de proprietar al patrimoniului unității administrativ-teritoriale, își exprimă acordul pentru efectuarea de către Centrul medico-social de zi „Rebeca” a reconstrucției și reparației capitale a încăperilor suplimentare, date în folosință, din str. Decebal, 99A, mun. Bălți în baza Contractului de comodat nr. 69 din 20.03.2017, încheiat între Primăria mun. Bălți și Centrul medico-social de zi „Rebeca”, cu modificările și completările ulterioare.

***Cadrul normativ relevant pentru elaborarea proiectului răspunsului:***

Legea privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, care la art. 14 alin. (3) prevede următoarele:

„Articolul 14. Competențele de bază ale consiliilor locale ... (3) Consiliul local realizează și alte competențe stabilite prin lege, prin statutul satului (comunei), orașului (municipiului) ori prin regulamentul consiliului.”;

Codul administrativ nr. 116 din 19.07.2018, care la art. 15 alin. (1), art. 69 alin. (2) și art. 78 alin. (1) prevede următoarele:

„Articolul 15. Operațiunile administrative

(1) Operațiunile administrative sunt manifestările de voință sau activitățile autorităților publice care nu produc ca atare efecte juridice. ...

Articolul 69. Inițierea procedurii administrative ... (2) În cazul depunerii unei petiții, autoritatea publică este obligată să inițieze o procedură administrativă. ...

Articolul 78. Finalizarea procedurii administrative

(1) Procedura administrativă se finalizează prin efectuarea unei operațiuni administrative sau prin emiterea unui act administrativ individual, respectiv încheierea unui contract administrativ.”.

Având în vedere existența cadrului normativ necesar pentru examinarea chestiunii în cauză, proiectul răspunsului **este recomandat** pentru examinare în cadrul Consiliului Local al Municipiului Bălți.

/Șef Direcție juridică



Vitalie Balan

11.12.2023



Dneș 7. Scabruș  
Șne informare  
28/11/23



## Centrul medico-social de zi „Rebeca”

MD-3100, mun. Bălți, str. Decebal, 99/A, c.f. (IDNO) 1016601000131  
BC “Moldindconbank” SA, IBAN MD25ML000000022512211219  
Codul băncii MOLDM2X321, e-mail: rebeca.director@list.ru

Dlui Alexandr Petkov  
Primarului municipiului Bălți

Prin prezenta, Centrul medico-social de zi „Rebeca” în calitate de „comodatar”, în temeiul contractului de comodat nr.69 din 20.03.2017 și în scopul executării deciziei Consiliului municipal Bălți nr.14/29 din 27.09.2022 „Cu privire la examinarea adresării Centrului medico-social „Rebeca”, înregistrate cu nr.03-13/1559 din 02.03.2022”, solicită acordul în formă scrisă a „comodantului” pentru efectuarea reconstrucției, precum și reparației capitale a încăperilor suplimentare, date în locațiune, din str. Decebal, 99 A.

Directorul  
Centrului medico-social de zi „Rebeca”  
Elena Adașan



Dna P. Moroz  
Anunț și perfectare  
răspunsului  
28.11.23.

Dna Burlac D.  
01.12.23

M. R. ar  
termen: 3 zile

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI		
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI		
DIRECȚIA SECRETARAT		
Nr. de intrare	09-13/4122	
27	11	2023



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ  
nr. 14/29  
din 27.09.2022

Cu privire la examinarea adresării centrului medico-social „Rebeca” înregistrate cu nr. 03-13/1559 din 02.03.2022

În conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deținatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2022 nr. 205 din 06.12.2021, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza cererii Centrului medico-social „Rebeca” înregistrate în primărie cu nr. 03-13/1559 din 02.03.2022 cu privire la atribuirea încăperilor suplimentare la contractul de locațiune existent nr. 69 din 20.03.2017, documentelor prezentate, avizului Direcției învățământ tineret și sport nr. 02-10/208 din 28.03.2022, -

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se satisface adresarea Centrului medico-social „Rebeca”.
2. Se împuternicește Primarul mun. Bălți să încheie acordul cu privire la modificarea și completarea contractului de comodat existent nr. 69 din 20.03.2017, în partea alocării încăperilor suplimentare în locațiune, cu nr. cadastral 030020910101, cu suprafață totală de 14,5 m, în încăperile din (blocul B) pe termen de 1 an: până la 31.12.25
3. Centrul medico-social „Rebeca” într-o lună să semneze cu primăria mun Bălți acordul cu privire la modificarea și completarea contractului încheiat anterior pentru utilizare spațiilor gratuit - să achite pentru locațiune, și servicii comunale, conform facturilor prezentate.
4. Prezenta decizie poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotin, nr. 43) în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018.
5. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru activități economico-financiare.

Președintele ședinței a XIV  
ordinare a Consiliului  
municipal Bălți

Digitally signed by Cornieț Nicolai  
Date: 2022.09.30 11:42:03 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Nicolai Cornieț

Contrasemnează:  
Secretarul Consiliului  
municipal Bălți

Digitally signed by Serdiuc Irina  
Date: 2022.10.03 14:41:45 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Irina Serdiuc



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ  
nr. 15/40  
din 28.10.2022

Cu privire la operarea modificărilor în decizia Consiliului municipal Bălți nr. 14/29 din 27.09.2022 "Cu privire la examinarea adresării centrului medico-social "Rebeca" înregistrate cu nr. 03-13/1559 din 02.03/2022"

În conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și dețatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Hotărârea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 "Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate", cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în legătură cu o eroare tehnică comisă, –

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

- Se operează următoarele modificări în decizia Consiliului municipal Bălți nr. 14/29 din 27.09.2022 "Cu privire la examinarea adresării centrului medico-social "Rebeca" înregistrate cu nr. 03-13/1559 din 02.03/2022":
  - în p. 2 sintagma „pe termen de 1 an” se substituie cu sintagma „pe perioada pînă la 31.12.2025”;
  - p. 3 se expune în redacție nouă: "Centrul medico-social de zi "Rebeca", în timp de o lună, să semneze cu Primăria municipiului Bălți acordul cu privire la modificările și completările în contractul încheiat anterior pentru folosință, în mod gratuit, a spațiului și să efectueze plata pentru serviciile comunale în conformitate cu conturile prezentate”.
- Prezenta decizie poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotin, nr. 43), în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018.
- Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru educație, protecție socială și sănătate publică, pentru activități economico-financiare.

Președintele ședinței a XV  
extraordinare a Consiliului  
municipal Bălți

Digitally signed by Gramma Serghei  
Date: 2022.11.03 13:57:49 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Serghei Gramma

Contrasemnează:  
Secretarul Consiliului  
municipal Bălți

Digitally signed by Serdiuc Irina  
Date: 2022.11.04 08:13:48 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Irina Serdiuc



OFICIUL CADASTRAL TERESTRIAL BĂLȚI  
LA ÎNREGISTRAREA ÎN STAT A CADASTRULUI  
**ÎNREGISTRAT**  
S.C. nr. 0300/14/16708  
030020910102  
Mun. Bălți

CONTRACT DE COMODAT NR. 69

20.03.2017

1.1. Primăria mun. Bălți, reprezentată de Primarul interimar al mun. Bălți dl Igor Seremet, care activează în baza Legii RM privind administrația publică locală № 436-XVI din 28.12.2006, numit în continuare „COMODANT” și Centrul medico-social de zi “Rebeca”, reprezentat de directorul dna E. Adașan, care activează în baza Regulamentului, numit în continuare “COMODATAR”, au încheiat prezentul contract privind următoarele:

### I. OBIECTUL CONTRACTULUI.

1. Prezentul contract este încheiat în baza deciziei Consiliului municipal Bălți nr. 2/31 din 23.02.2017.
2. Obiectul prezentului contract îl constituie transmiterea în folosință temporară ale încăperilor nr. 29-37 de la etajul 1, blocul “B” al școlii- internat auxiliare din mun. Bălți din str. Decebal, 99A, cu nr. cadastral 030020910102, cu suprafața totală de 150 m<sup>2</sup>, conform planului anexat (anexa nr.1), care este parte integrantă a prezentului contract.
3. Termenul valabilității contractului se stabilește din 23.02.2017 până la 31.12.2025.

### II. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE PĂRȚILOR.

1. Comodantul se obligă să transmită Comodatarului încăperile menționate din momentul semnării contractului de comodat cu întocmirea actului de predare-primire, care este parte integrantă a prezentului contract (anexa nr. 2).
2. Comodantul are dreptul să verifice periodic starea și exploatarea încăperilor transmise în folosință, inclusiv și utilizarea acestora conform destinației.
3. Comodatarul se obligă:
  - a) să folosească încăperile numai în scopul stabilit de prezentul contract și să le mențină în corespundere cu normativele tehnice;
  - b) să asigure deservirea inginerică a încăperilor;
  - c) să efectueze reparația încăperilor din cont propriu;
  - d) să reutilizeze, reconstruiască și să efectueze reparația capitală a încăperilor numai cu acordul în formă scrisă a Comodantului;
  - e) să mențină încăperi în corespundere cu cerințele sanitare;
  - f) să nu transmită încăperile indicate în folosință sau în locațiune ;
  - g) să achite la timp plata pentru serviciile comunale ;



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ  
nr. 2/31  
din 23.02.2017

Cu privire la examinarea adresării Centrului  
medico-social de zi "Rebeca" nr. 1 din 06.01.2017

În conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deținatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2017 nr. 279 din 16.12.2016, art. 859 din Codul Civil al RM, Hotărârea Guvernului RM "Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate" nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, luând în considerație decizia Consiliului mun. Bălți nr. 3/9 din 31.03.2016 "Cu privire la crearea instituției publice – Centrul medico-social de zi "Rebeca", dar și Acordul de colaborare semnat privind asigurarea activității Centrului medico-social de zi "Rebeca" încheiat între Consiliul municipal Bălți și AO "Homecare", aprobat prin decizia Consiliului mun. Bălți nr. 3/10 din 31.03.2016, în baza adresării Centrului medico-social de zi "Rebeca" nr. 1 din 06.01.2017, documentelor prezentate și hotărârii comisiei de transmitere în locațiune a proprietății municipale,-

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se satisface adresarea Centrului medico-social de zi "Rebeca" nr. 1 din 06.01.2017.
2. Se permite primarului municipiului Bălți să încheie contract de comodat cu Centrului medico-social de zi "Rebeca" (c/f 1016601000131) a încăperilor nr. 29-37 la etajul I blocul "B" al școlii-internat auxiliare din str. Decebal, 99a, cu suprafața totală de 150,0 m<sup>2</sup>, pe termen până la 2025.
3. Centrul medico-social de zi "Rebeca", în termen de o lună, să semneze cu primăria municipiului Bălți contractul de comodat a încăperilor și să asigure înregistrarea lui la OCT mun. Bălți.
4. Secretarul Consiliului mun. Bălți dna Irina Serdiuc să transmită în adresa Centrului medico-social de zi "Rebeca" copia deciziei în cauză.
5. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, și pentru educație, protecție socială și sănătate publică.

Președintele ședinței a II  
extraordinară a Consiliului mun. Bălți

Contrasemnează:  
Secretar al Consiliului mun. Bălți



Dmitri Pasat

Irina Serdiuc

02.03.17





DECIZIA  
РЕШЕНИЕ  
nr.3/10  
din 31.03.2016

Cu privire la aprobarea proiectului **Acordului de colaborare** privind asigurarea activității Centrului medico-social de zi "Rebeca" încheiat între Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească "Homecare"

În conformitate cu art.14 alin.(1) alin.(2) lit. h), lit.j), lit. l), lit.y) din Legea RM privind administrația publică locală Nr. 436-XVI din 28.12.2006, Legea RM cu privire la asociațiile obștești nr. 837 din 17.05.1996, Legea RM cu privire la servicii sociale nr.123-XVIII din 09.07.2010, Legea RM cu privire la asistență socială nr. 547-XV din 25.12.2003, decizia Consiliului municipal Bălți nr.13/62 din 29.11.2012 "Cu privire la aprobarea proiectului acordului preliminar de colaborare între Primăria municipiului Bălți și Caritas Czech Republic și Czech development agency", decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/6 din 27.06.2013 "Cu privire la repartizarea încăperilor pentru plasarea centrului medico-social de îngrijire la domiciliu", cu prevederile Memorandumului de înțelegere din 05.03.2013 și a Contractului de cooperare din 01.04.2013 încheiate între «Caritas Czech Republic», primăria mun.Bălți și Asociația Obștească „Homecare”, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 2/38 "Cu privire la transmiterea patrimoniului municipal în administrarea operativă Direcției asistență socială și protecția familiei", decizia Consiliului municipal Bălți nr. 4/36 din 30.04.2015 "Cu privire la examinarea adresării AO "Homecare", decizia Consiliului municipal nr. 19/29 din 21.12.2015 "Cu privire la prelungirea termenului de valabilitate a contractului de comodat cu Direcția asistență socială și protecția familiei a primăriei a încăperilor în incinta școlii-internat auxiliare din str. Decebal, 99 a", și luând în considerație decizia pozitivă a Agenției Cehă pentru Dezvoltare privind prelungirea finanțării proiectului «Dezvoltarea serviciilor de îngrijire la domiciliu în partea de Nord a Republicii Moldova 2013-2015» și administrarea Centrului medico-social "Rebeca" pentru perioada anului 2016, prin intermediul Asociației Obștești «Homecare», și examinând proiectul Acordului de colaborare între Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească "Homecare", -

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se aprobă proiectul Acordului de colaborare privind asigurarea activității Centrului medico-social de zi "Rebeca" încheiat între Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească "Homecare", conform anexei.
2. Se pune în sarcina primarului municipiului Bălți, dlui Renato Usatii semnarea Acordului de colaborare între Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească "Homecare".
3. Se stabilește ca finanțarea cheltuielilor în perioada de pînă la 30.11.2016, ce țin de organizarea și funcționarea Centrului medico-social de zi "Rebeca" să se efectueze prin intermediul Asociației Obștești «Homecare», cu excepția cheltuielilor pentru achitarea serviciilor comunale, achitarea căruia se va efectua din mijloacele bugetului municipal.
4. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiei consultative de specialitate pentru activități economico-financiare, pentru educație, protecție socială și sănătate publică, pentru drept și disciplină și pentru colaborare cu alte autorități, înfrățire, turism, culte și activități social-culturale.

Președintele ședinței III  
ordinare a Consiliului mun. Bălți

Boris MARCOCI

Contrasemnează:  
Secretarul al Consiliului municipal Bălți

Irina SERDIUC

Mun.Bălți Proiectul Acordul de colaborare  
„ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2016

Asociația Obștească „Homecare”, IDNO 1010620003467, numită în continuare „Asociația”, în persoana directorului dnei Tamara Așașan, activînd în baza Statutului, pe de o parte, și Consiliul municipal Bălți, IDNO 1007601003161, în persoana primarului dlui Renato Usatfi, activînd în baza Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, pe de altă parte, au încheiat prezentul acord în baza următoarelor condiții:

### **1. Obiectul Acordului**

- 1.1. Obiectul prezentului Acord este colaborarea în scopul îndeplinirii condițiilor contractului de cooperare din 01.04.2013 încheiat dintre Caritas Republica Cehă, Municipiul Bălți și Asociația Obștească „Homecare”, pentru promovarea serviciilor de îngrijiri medico-sociale la domiciliu, a dezvoltării conlucrării între sectorul public și privat în domeniul acordării asistenței medico-sociale.
- 1.2. Scopul prezentului Acord este organizarea funcționării Centrului medico-social „Rebeca”, situat în incinta școlii internat auxiliare din mun.Bălți, str.Decebal, 99A, care a fost deschis în cadrul implementării proiectului „Dezvoltarea serviciilor de îngrijire la domiciliu în partea de Nord a Republicii Moldova 2013-2015”, în perioada de pînă la 30 noiembrie 2016.

### **2. Principiile de colaborare**

- 2.1. Părțile de comun acord au stabilit că la baza prezentului acord, precum și în procesul de realizare a drepturilor și angajamentelor asumate vor sta principiile:
  - legalității
  - transparenței
  - buneii înțelegeri și ajutorului reciproc
  - onestității și corectitudinii în decizii
  - acțiuni și discuții.

### **3. Drepturile și răspunsabilitățile părților**

#### **„Asociația”**

- 3.1. Asociația Obștească „Homecare” va fi responsabilă pentru prestarea de servicii medico-sociale calitative și gratuite în conformitate cu documentul proiectului susnumit și licența în domeniul dat.
- 3.2. Asociația oferă servicii medico-sociale în cadrul Centrului medico-social „Rebeca” situat în incinta școlii internat auxiliare din mun.Bălți, str.Decebal, 99A, adaptat pentru funcționarea Centrului în perioada implementării proiectului (renovate încăperile, dotat cu mobilier și echipamentul necesar, procurată o unitate de transport pentru utilizare în scopul prestării serviciilor).
- 3.3. Asociația oferă servicii medico-sociale în cadrul Centrului medico-social „Rebeca” și la domiciliu de către personal calificat, care a fost angajat în perioada implementării proiectului referitor la crearea Centrului susnumit.
- 3.4. Asociația asigură finanțare pentru costurile legate de operarea Centrului, cu excepția pentru costul facturilor la utilități.

#### **Consiliul Municipal Bălți**

- 3.5. Va păstra spațiu situat în incinta școlii internat auxiliare din mun.Bălți, str.Decebal, 99A, repartizat în folosința Centrului medico-social de zi „Rebeca” pentru prestarea de servicii medico-sociale, gratuit, pînă în anul 2025, conform condițiilor contractului de cooperare din 01.04.2013 dintre Caritas Republica Cehă, Municipiul Bălți și Asociația Obștească „Homecare”.



- 3.6. În scopul durabilității proiectului și dezvoltării serviciilor de îngrijire medico-sociale la domiciliu persoanelor vârstnice și/sau cu dizabilități, dependente de grija altora, persoanelor cu boli cronice din pătura social-vulnerabilă, va crea instituția publică – Centrul Medico-Social de zi ”Rebeca”.
- 3.7. Va aprobă Regulamentul de organizare și funcționare al Centrului medico-social ”Rebeca”.
- 3.8. Va aprobă structura și statele de personal ale Centrul medico-social de zi ”Rebeca”.
- 3.9. Va numi managerul instituției publice – Centrul Medico-Social de zi ”Rebeca”.
- 3.10. Va transmite cu titlu gratuit patrimoniul municipal în administrarea instituției publice – Centrul Medico-Social de zi ”Rebeca”, pentru oferirea serviciilor medico-sociale prin intermediul Centrului medico-social de zi ”Rebeca”, inclusiv , Automobilul.
- 3.11. Va asigura finanțarea cheltuielilor pentru achitarea serviciilor comunale pentru perioada de activitate a Centrului medico-socială de zi ”Rebeca”.
- 3.12. Va asigura monitorizarea activității Centrului medico-social de zi „Rebeca” prin intermediul Direcției asistență socială și protecția familiei.
- 3.13. Va identifica și preconiza mijloace financiare în bugetul municipal Bălți pentru decembrie 2016 și pentru anul 2017 privind finanțarea cheltuielilor legate de organizarea și funcționarea Centrului medico-social de zi ”Rebeca”.

#### **4. Înțetarea acordului**

- 4.1. Prezentul acord încetează în următoarele cazuri:
- 4.2. Expirarea termenului acordului.
- 4.3. Înțetarea finanțării cheltuielilor legate de funcționarea Centrului de către Caritas Republica Cehă.
- 4.4. Orice alte cauză prevăzută de legislația în vigoare.

#### **5. Intrarea în vigoare și durata acordului**

- 5.1. Prezentul acord intră în vigoare din momentul semnării și se aplică din perioadei la data de la 01.01.2016.
- 5.2. Prezentul acord se încheie până la 30 noiembrie 2016.
- 5.3. Părțile pot prelungi acordul după expirarea termenului.

#### **6. Alte clauze**

- 6.1. Parteneri vor asigura condițiile necesare pentru realizarea cu succes a Acordului de colaborare.
- 6.2. Părțile sînt de acord să prezinte unei alteia, la solicitare informația necesară.
- 6.3. Clauzele convenite prin prezentul acord pot fi modificate sub forma unor acte adiționale, numai de către Asociația și Consiliului municipal Bălți, personal sau prin reprezentanții lor.

Consiliului Municipiul Bălți  
mun.Bălți, str.Independenței, 1  
c.f. 1003600157793  
tel. 0 231 2 23 48

\_\_\_\_\_  
Primar Renato USATÎI

L.Ș.

” \_\_\_\_\_ ”

Asociația Obștească ”Homecare”  
mun.Chișinău, bd.Decebal, 72/4, ap.5  
c.f. 1010620003467  
tel. 0 22 920 320

\_\_\_\_\_  
Director Tamara ADAȘAN

L.Ș.

” \_\_\_\_\_ ”